



Eiropas Savienības  
Padome

Briselē, 2017. gada 16. jūnijā  
(OR. en)

10438/17

---

---

**Starpiestāžu lieta:  
2017/0004 (COD)**

---

---

**SOC 489  
EMPL 375  
SAN 258  
IA 113  
CODEC 1081**

### **PIEZĪME**

---

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
lepr. dok. Nr.:	9926/17 ADD 1 SOC 460 EMPL 355 SAN 230 IA 97 CODEC 373
K-jas dok. Nr.:	ST 5251/17 SOC 12 EMPL 8 SAN 24 IA 4 CODEC 32 - COM(2017) 11final
Temats:	Priekšlikums – EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA, ar ko groza Direktīvu 2004/37/EK par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar kancerogēnu vai mutagēnu iedarbību darbā

---

Pielikumā ir pievienots minētās direktīvas teksts, par kuru Padome (*EPSCO*) panāca vispārēju pieeju 2017. gada 15.-16. jūnija sanāksmē.

Priekšlikums

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA,**

**ar ko groza Direktīvu 2004/37/EK par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar kancerogēnu vai mutagēnu iedarbību darbā**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 153. panta 2. punkta b) apakšpunktu saistībā ar 153. panta 1. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>1</sup>,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu <sup>2</sup>,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru <sup>3</sup>,

---

<sup>1</sup> OV C , , lpp.

<sup>2</sup> OV C , , lpp.

<sup>3</sup> Eiropas Parlamenta ...nostāja [(OV ...)/(Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta)] un Padomes ... lēmums.

tā kā:

- (1) Direktīvas 2004/37/EK mērķis ir aizsargāt darba ņēmējus pret veselības un drošības risku, ko rada kancerogēnu vai mutagēnu iedarbība darbavietā. Minētajā direktīvā, izmantojot vispārēju principu sistēmu, kas dalībvalstīm ļauj nodrošināt minimālo prasību konsekventu piemērošanu, ir paredzēta konsekventa līmeņa aizsardzība pret risku, kas ir saistīts ar kancerogēniem vai mutagēniem. Svarīgas sastāvdaļas vispārējā sistēmā, kas ar minēto direktīvu izveidota darba ņēmēju aizsardzībai, ir saistošas arodekspozīcijas robežvērtības, kas noteiktas, balstoties uz pieejamo informāciju, tostarp zinātniskiem un tehniskiem datiem.
  - (1.a) Arodekspozīcijas robežvērtības ir daļa no Direktīvā 2004/37/EK paredzētajiem riska pārvaldības pasākumiem. Pienākums nodrošināt atbilstību minētajām robežvērtībām neskar citus darba devēju pienākumus, kas noteikti, ievērojot minēto direktīvu, jo īpaši pienākumus samazināt kancerogēnu vai mutagēnu izmantošanu darbavietā, novērst vai samazināt kancerogēnu vai mutagēnu iedarbību uz darba ņēmējiem un paredzēt šādā nolūkā īstenojamus pasākumus. Minētajiem pasākumiem, ciktāl tas tehniski ir iespējams, būtu jāietver kancerogēna vai mutagēna aizstāšana ar tādu vielu, maisījumu vai procesu, kas darba ņēmēja veselībai nav bīstams vai ir mazāk bīstams, tādas noslēgtas sistēmas vai citu pasākumu izmantošana, kas paredzēti, lai pēc iespējas vairāk samazinātu līmeni, kādā darba ņēmējs ir pakļauts iedarbībai.
  - (1.ab) Direktīvā 2004/37/EK ietvertā minimālo prasību mērķis ir aizsargāt darba ņēmējus Savienības līmenī. Dalībvalstis var noteikt stingrākas saistošas arodekspozīcijas robežvērtības un citus aizsardzības pasākumus.

- (1.b) Vairumam kancerogēnu vai mutagēnu nav iespējams zinātniski noteikt tādas iedarbības līmeņus, par kuriem mazāka iedarbība neradītu negatīvu ietekmi. Lai gan ar to, ka, ievērojot šo direktīvu, darbavietās tiek noteiktas kancerogēnu un mutagēnu robežvērtības, netiek novērsts risks, ko darba ņēmēju veselībai un drošībai rada kancerogēnu un mutagēnu iedarbība darbā (atlikušais risks), tādējādi tomēr tiek veicināta šādas iedarbības radītā riska būtiska samazināšanās pakāpeniskā un mērķtiecīgā veidā, ievērojot Direktīvu 2004/37/EK. Citiem kancerogēniem vai mutagēniem ir iespējams zinātniski noteikt tādas iedarbības līmeņus, par kuriem zemākos līmeņos nav gaidāms, ka to iedarbība radīs negatīvu ietekmi.
- (1.c) Maksimālie līmeņi dažu kancerogēnu vai mutagēnu iedarbībai uz darba ņēmējiem tiek noteikti, paredzot robežvērtības, kuras, ievērojot Direktīvu 2004/37/EK, nedrīkst pārsniegt. Minētās robežvērtības būtu jāpārskata, un būtu jānosaka robežvērtības papildu kancerogēniem un mutagēniem.
- (1.d) Šajā direktīvā noteiktās robežvērtības vajadzības gadījumā būtu jāpārskata, ņemot vērā pieejamo informāciju, tostarp zinātniskos un tehniskos datus. Ja iespējams, minētajā informācijā būtu jāiekļauj informācija par darba ņēmēju veselībai radīto atlikušo risku un Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevējas komitejas atzinumi. Informācija par atlikušo risku, kas tiek darīta publiski pieejama ES līmenī, ir vērtīgs ieguldījums turpmākajā darbā, kura mērķis ir ierobežot kancerogēnu vai mutagēnu arodekspozīcijas izraisīto risku, tostarp šajā direktīvā noteikto robežvērtību turpmākā pārskatīšanā.
- (1.e)(jauns) Dažiem kancerogēniem nav iespējams noteikt veselībai drošas iedarbības robežvērtību visās devās, tomēr šīm vielām joprojām ir iespējams noteikt robežvērtību, pamatojoties uz pieejamo informāciju, tostarp zinātniskajiem un tehniskajiem datiem.
- (2) Lai nodrošinātu vislabāko iespējamo aizsardzības līmeni, ir jāapsver citi dažu kancerogēnu un mutagēnu absorbcijas ceļi, tostarp iespējama absorbcija caur ādu.

- (3) Zinātniskā komiteja jautājumos par ķīmisku vielu iedarbības robežlielumiem darbavietā (turpmāk "Komiteja"), kas izveidota ar Komisijas Lēmumu 2014/113/ES <sup>4</sup>, palīdz Komisijai jo īpaši novērtēt jaunākos pieejamos zinātniskos datus un ierosināt arodekspozīcijas robežvērtības, ko darba ņēmēju aizsardzībai pret ķīmiskajiem riskiem jānosaka Savienības līmenī, ievērojot Padomes Direktīvu 98/24/EK <sup>5</sup> un Direktīvu 2004/37/EK. Tika ņemti vērā arī citi zinātniskās informācijas avoti, kas ir pietiekami pārliecinoši un publiski pieejami, tostarp tie, kas minēti Komisijas dienestu darba dokumentā – Ietekmes novērtējums, *kas pievienots dokumentam Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, ar ko groza Direktīvu 2004/37/EK par darba ņēmēju aizsardzību pret risku, kas saistīts ar kancerogēnu vai mutagēnu iedarbību darbā* (SWD(2017)7 *final*).
- (4) Saskaņā ar Komitejas ieteikumiem, ja tādi ir pieejami, robežvērtības attiecībā uz iedarbību ieelpošanas rezultātā nosaka kā vidējo vērtību astoņu stundu salīdzināmajam periodam (ilgstošas iedarbības robežvērtības), un dažiem kancerogēniem vai mutagēniem – īsākiem salīdzināmajiem periodiem, parasti kā vidējo vērtību 15 minūšu salīdzināmajiem periodiem (īslaicīgas iedarbības robežvērtības). Arī piebildes par iedarbību caur ādu ir noteiktas saskaņā ar Komitejas ieteikumiem.

---

<sup>4</sup> Komisijas Lēmums 2014/113/ES (2014. gada 3. marts), ar ko izveido Zinātnisko komiteju jautājumos par ķīmisku vielu iedarbības robežlielumiem darbavietā un atceļ Lēmumu 95/320/EK (OV L 62, 4.3.2014., 18. lpp.).

<sup>5</sup> Padomes Direktīva 98/24/EK (1998. gada 7. aprīlis) par darba ņēmēju veselības un drošības aizsardzību pret risku, kas saistīts ar ķīmikāliju izmantošanu darbā (četrpadsmitā atsevišķā direktīva Direktīvas 89/391/EEK 16. panta 1. punkta nozīmē) (OV L 131, 5.5.1998., 11. lpp.).

- (5) Ir iegūti pietiekami pierādījumi par tādu minerāleļļu kancerogenitāti, kuras iepriekš lietotas iekšdedzes dzinēja kustīgo daļu eļļošanai un dzesēšanai. Minētās izlietotās motoreļļas ir radušās procesā, tāpēc tās netiek klasificētas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1272/2008<sup>6</sup>. Komiteja konstatēja iespēju, ka šīs eļļas varētu būtiski uzsūkties caur ādu, atzina, ka arodekspozīcija notiek caur ādu, un stingri ieteica noteikt piebildes par iedarbību caur ādu. Lai ierobežotu saskari ar ādu, var izmantot dažādus paraugprakses paņēmienus, tostarp izmantot individuālās aizsardzības līdzekļus, piemēram, cimdus, un noņemt un iztīrīt piesārņoto apģērbu. Pilnīga atbilstība šai un jaunveidojamai paraugpraksi varētu palīdzēt samazināt šo saskari. Tāpēc ir lietderīgi Direktīvas 2004/37/EK I pielikumā iekļaut darbu, kas saistīts ar tādu eļļu iedarbību, kuras iepriekš lietotas iekšdedzes dzinēja kustīgo daļu eļļošanai un dzesēšanai, un Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma B daļā noteikt atbilstošu piebildi par iedarbību caur ādu, norādot uz būtiskas dermālās absorbcijas iespējamību.
- (6) Daži policiklisko aromātisko ogļūdeņražu (*PAH*) maisījumi, jo īpaši tie, kas satur benz[*a*]pirēnu, atbilst kritērijiem, lai tos saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 klasificētu par kancerogēniem (1.A vai 1.B kategorija), un tāpēc tie ir kancerogēni, kā definēts Direktīvā 2004/37/EK. Šādu maisījumu iedarbība var rasties darbā, kas saistīts ar degšanas procesiem, piemēram, cita starpā no iekšdedzes dzinēja izplūdes gāzēm un degšanas procesiem augstā temperatūrā. Attiecībā uz šiem maisījumiem Komiteja konstatēja būtisku dermālās absorbcijas iespējamību. Tādēļ ir lietderīgi Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma B daļā noteikt atbilstošu piebildi par iedarbību caur ādu, norādot uz būtiskas dermālās absorbcijas iespējamību.

---

<sup>6</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1272/2008 (2008. gada 16. decembris) par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakojšanu (OV L 353, 31.12.2008., 1. lpp.).

- (7) Trihloretilēns atbilst kritērijiem, lai to saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 klasificētu par kancerogēnu (1.B kategorija), un tāpēc tas ir kancerogēns, kā definēts Direktīvā 2004/37/EK. Komiteja konstatēja, kas trihloretilēns ir genotoksisks kancerogēns. Pamatojoties uz pieejamo informāciju, tostarp zinātniskajiem un tehniskajiem datiem, ir iespējams noteikt robežvērtības trihloretilēnam attiecībā uz vidējo vērtību astoņu stundu salīdzināmajam periodam (ilgstošas iedarbības robežvērtības) un attiecībā uz vidējo vērtību īsākam salīdzināmajam periodam – 15 minūšu salīdzināmajam periodam (īslaicīgas iedarbības robežvērtības). Attiecībā uz šo kancerogēnu Komiteja konstatēja būtiskas dermālās absorbcijas iespējamību. Tādēļ ir lietderīgi Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma A daļā noteikt ilgstošas un īslaicīgas iedarbības robežvērtības trihloretilēnam, bet III pielikuma B daļā – piebildi par iedarbību caur ādu, norādot uz būtiskas dermālās absorbcijas iespējamību. Ņemot vērā jaunākos zinātniskos pierādījumus, šīs vielas robežvērtības tiks īpaši rūpīgi pārraudzītas.
- (8) 4,4'-metilēndianilīns (*MDA*) atbilst kritērijiem, lai to saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 klasificētu par kancerogēnu (1.B kategorija), un tāpēc tas ir kancerogēns, kā definēts Direktīvā 2004/37/EK. Komiteja secināja, ka nav iespējams noteikt veselībai drošas iedarbības robežvērtību šim kancerogēnam visās devās. Tomēr, pamatojoties uz pieejamo informāciju, tostarp zinātniskajiem un tehniskajiem datiem, joprojām ir iespējams noteikt robežvērtību 4,4'-metilēndianilīnam. Attiecībā uz šo kancerogēnu Komiteja konstatēja būtiskas dermālās absorbcijas iespējamību. Tādēļ ir lietderīgi Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma A daļā noteikt 4,4'-metilēndianilīna robežvērtību un III pielikuma B daļā noteikt piebildi par iedarbību caur ādu, norādot uz būtiskas dermālās absorbcijas iespējamību.

- (9) Epihlorhidrīns (1-hlor-2,3-epoksipropāns) atbilst kritērijiem, lai to saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 klasificētu par kancerogēnu (1.B kategorija), un tāpēc tas ir kancerogēns, kā definēts Direktīvā 2004/37/EK. Komiteja secināja, ka nav iespējams noteikt veselībai drošas iedarbības robežvērtību šim kancerogēnam visās devās. Attiecībā uz epihlorhidrīnu Komiteja konstatēja būtiskas dermālās absorbcijas iespējamību. Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja, pamatojoties uz pieejamo informāciju, tostarp zinātniskajiem un tehniskajiem datiem, ir vienojusies par praktisku robežvērtību. Tādēļ ir lietderīgi Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma A daļā noteikt epihlorhidrīna robežvērtību un III pielikuma B daļā noteikt piebildi par iedarbību caur ādu, norādot uz būtiskas dermālās absorbcijas iespējamību.
- (10) Etilēndibromīds (1,2-dibrometāns, *EDB*) atbilst kritērijiem, lai to saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 klasificētu par kancerogēnu (1.B kategorija), un tāpēc tas ir kancerogēns, kā definēts Direktīvā 2004/37/EK. Komiteja secināja, ka nav iespējams noteikt veselībai drošas iedarbības robežvērtību šim kancerogēnam visās devās. Attiecībā uz etilēndibromīdu Komiteja konstatēja būtiskas dermālās absorbcijas iespējamību. Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēja komiteja, pamatojoties uz pieejamo informāciju, tostarp zinātniskajiem un tehniskajiem datiem, ir vienojusies par praktisku robežvērtību. Tādēļ ir lietderīgi Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma A daļā noteikt etilēndibromīda robežvērtību un III pielikuma B daļā noteikt piebildi par iedarbību caur ādu, norādot uz būtiskas dermālās absorbcijas iespējamību.



- (11) Etilēndihlorīds (1,2-dihloretāns, *EDC*) atbilst kritērijiem, lai to saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 klasificētu par kancerogēnu (1.B kategorija), un tāpēc tas ir kancerogēns, kā definēts Direktīvā 2004/37/EK. Komiteja secināja, ka nav iespējams noteikt veselībai drošas iedarbības robežvērtību šim kancerogēnam visās devās. Tomēr, pamatojoties uz pieejamo informāciju, tostarp zinātniskajiem un tehniskajiem datiem, joprojām ir iespējams noteikt robežvērtību etilēndihlorīdam. Attiecībā uz etilēndihlorīdu Komiteja konstatēja būtiskas dermālās absorbcijas iespējamību. Tādēļ ir lietderīgi Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma A daļā noteikt etilēndihlorīda robežvērtību, bet III pielikuma B daļā – piebildei par iedarbību caur ādu, norādot uz būtiskas dermālās absorbcijas iespējamību.
- (12) Lai nodrošinātu iekšēju saskaņotību, ir lietderīgi Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma A daļas sleju "Piebilde" un tajā norādītās piebildes pārcelt uz Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma B daļu.
- (13) Komisija apspriedās ar Darba drošības un veselības aizsardzības padomdevēju komiteju, kas izveidota ar Padomes 2003. gada 22. jūlija lēmumu. Turklāt Komisija divos posmos īstenoja apspriešanos ar Eiropas sociālajiem partneriem saskaņā ar LESD 154. pantu.
- (14) Šajā direktīvā ir ņemtas vērā Eiropas Savienības Pamattiesību hartā un jo īpaši tās 31. panta 1. punktā noteiktās pamattiesības un principi.

- (15) Šajā direktīvā noteiktās robežvērtības tiks pastāvīgi pārskatītas, ņemot vērā to, kā tiek īstenota Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907/2006 (2006. gada 18. decembris), kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (*REACH*), un ar kuru izveido Eiropas Ķīmikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK <sup>7</sup>, un ievērojot *ECHA* Riska novērtēšanas komitejas (*RAC*) un Sociālās un ekonomiskās analīzes komitejas (*SEAC*) atzinumus, jo īpaši ņemot vērā mijiedarbību starp Direktīvā 2004/37/EK noteiktajām robežvērtībām un devas un reakcijas attiecības, informāciju par faktisko iedarbību, un, ja iespējams, *DNEL* (izzinātajiem beziedarbības līmeņiem), kas saskaņā ar minēto regulu iegūti attiecībā uz bīstamām ķīmiskajām vielām.
- (16) Ņemot vērā to, ka šīs direktīvas mērķus, proti, uzlabot darba apstākļus un aizsargāt darba ņēmēju veselību pret konkrētiem riskiem, ko rada kancerogēnu un mutagēnu iedarbība, nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, bet tos var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar proporcionalitātes principu, kā noteikts Līguma par Eiropas Savienību 5. panta 4. punktā, šajā direktīvā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai.
- (17) Ņemot vērā to, ka šī direktīva attiecas uz darba ņēmēju veselību darba vietā, tās transponēšanas termiņam vajadzētu būt diviem gadiem.
- (18) Tāpēc Direktīva 2004/37/EK būtu attiecīgi jāgroza.

---

<sup>7</sup> OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.

- (19) Saskaņā ar dalībvalstu un Komisijas 2011. gada 28. septembra kopīgo politisko deklarāciju par skaidrojošiem dokumentiem <sup>8</sup> dalībvalstis ir apņēmušās pamatotos gadījumos paziņojumam par saviem transponēšanas pasākumiem pievienot vienu vai vairākus dokumentus, kuros izskaidrota saikne starp direktīvas elementiem un attiecīgajām daļām valsts transponēšanas instrumentos. Attiecībā uz šo direktīvu likumdevējs šādu dokumentu nosūtīšanu uzskata par pamatotu,

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

*1. pants*

Direktīvu 2004/37/EK groza šādi:

- 1) direktīvas I pielikumā pievieno šādu punktu:

"Darbs, kas saistīts ar tādu minerāleļļu saskari ar ādu, kuras iepriekš lietotas iekšdedzes dzinēja kustīgo daļu eļļošanai un dzesēšanai.";

- 2) direktīvas III pielikumu groza saskaņā ar šīs direktīvas pielikumu.

*2. pants*

1. Ne vēlāk kā divus gadus pēc šīs direktīvas stāšanās spēkā dalībvalstīs stājas spēkā normatīvie un administratīvie akti, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis tūlīt dara zināmu Komisijai minēto noteikumu tekstu.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka, kā izdarāma šāda atsauce.

---

<sup>8</sup> OV C 369, 17.12.2011., 14. lpp.

2. Dalībvalstis dara Komisijai zināmus to tiesību aktu noteikumus, ko tās pieņem jomā, uz kuru attiecas šī direktīva.

*3. pants*

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

*4. pants*

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā*

*Padomes vārdā*

*priekšsēdētājs*

*priekšsēdētājs*

Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma A daļai pievieno šādus ierakstus:

CAS Nr. ( <sup>9</sup> )	EK Nr. ( <sup>10</sup> )	VIELAS NOSAUKUMS	ROBEŽVĒRTĪBAS						PĀREJAS PASĀKUMI
			8 stundas ( <sup>11</sup> )			Īslaicīga( <sup>12</sup> )			
			mg/m <sup>3</sup> ( <sup>13</sup> )	ppm ( <sup>14</sup> )	f/ml( <sup>15</sup> )	mg/m <sup>3</sup>	ppm	f/ml	
79-01-6	201-167-4	Trihloretilēns	54,7	10	–	164,1	30	–	
101-77-9	202-974-4	4,4'-metilēndianilīns	0,08	–	–	–	–	–	

<sup>9</sup> CAS Nr.: Informatīvā ķīmijas dienesta reģistra numurs.

<sup>10</sup> EK numurs, t. i., *EINECS*, *ELINCS* vai NLP numurs, ir vielas oficiālais numurs Eiropas Savienībā, kā definēts Regulas (EK) Nr. 1272/2008 VI pielikuma 1. daļas 1.1.1.2. punktā.

<sup>11</sup> Izmērīts vai aprēķināts kā vidējā vērtība laikā, izmantojot astoņu stundu salīdzināmo periodu.

<sup>12</sup> Īslaicīgas iedarbības robeža. Robežvērtība, par kuru stiprākai iedarbībai nevajadzētu notikt un kura attiecas uz 15 minūšu periodu, ja vien nav noteikts citādi.

<sup>13</sup> mg/m<sup>3</sup> = miligrami vienā kubikmetrā gaisa 20 °C temperatūrā un 101,3 kPa (pie 760 mm spiediena uz dzīvsudraba stabiņa).

<sup>14</sup> ppm = tilpuma miljonās daļas gaisā (ml/m<sup>3</sup>).

<sup>15</sup> f/ml = šķiedras mililitrā.

CAS Nr. ( <sup>9</sup> )	EK Nr. ( <sup>10</sup> )	VIELAS NOSAUKUMS	ROBEŽVĒRTĪBAS						PĀREJAS PASĀKUMI
			8 stundas ( <sup>11</sup> )			Īslaicīga( <sup>12</sup> )			
			mg/m <sup>3</sup> ( <sup>13</sup> )	ppm ( <sup>14</sup> )	f/ml( <sup>15</sup> )	mg/m <sup>3</sup>	ppm	f/ml	
106-89-8	203-439-8	Epīhlorhidrīns	1,9	–	–	–	–	–	
106-93-4	203-444-5	Etilēndibromīds	0,8	0,1	–	–	–	–	
107-06-2	203-458-1	Etilēndihlorīds	8,2	2	–	–	–	–	

Sleju "Piebilde" Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma A daļā un minētajā slejā izklāstītās piebildes pārceļ uz Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma B daļu.

Direktīvas 2004/37/EK III pielikuma B daļai pievieno šādus ierakstus:

CAS Nr. ( <sup>16</sup> )	EK Nr. ( <sup>17</sup> )	VIELAS NOSAUKUMS	Piebilde( <sup>18</sup> )
–	–	Benz[ <i>a</i> ]pirēnu saturoši policiklisko aromātisko ogļūdeņražu maisījumi, kas ir kancerogēni šīs direktīvas nozīmē	iedarbība caur ādu
	–	Minerāleļļas, kas iepriekš lietotas iekšdedzes dzinēja kustīgo daļu eļļošanai un dzesēšanai	iedarbība caur ādu
71-43-2	200-753-7	Benzols	iedarbība caur ādu
79-01-6	201-167-4	Trihloretilēns	iedarbība caur ādu
101-77-9	202-974-4	4,4'-metilēndianilīns	iedarbība caur ādu
106-89-8	203-439-8	Epihlorhidrīns	iedarbība caur ādu
106-93-4	203-444-5	Etilēndibromīds	iedarbība caur ādu
107-06-2	203-458-1	Etilēndihlorīds	iedarbība caur ādu

<sup>16</sup> CAS Nr.: Informatīvā ķīmijas dienesta reģistra numurs.

<sup>17</sup> EK numurs, t. i., *EINECS*, *ELINCS* vai NLP numurs, ir vielas oficiālais numurs Eiropas Savienībā, kā definēts Regulas (EK) Nr. 1272/2008 VI pielikuma 1. daļas 1.1.1.2. punktā.

<sup>18</sup> Saskaņā ar ādu ir iespējams būtisks vielas kopējās koncentrācijas palielinājums organismā.